



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

MUL

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

* *Mucciare*. Evitar, esquivar, não dar entrada, afastar.
 * *Mucciare*. Escapar, fugir.

MUCCELLAGGINE. }
 MUCCELLAGGINO- } v. } MUCILÁGGINE.
 SO. } MUCILAGGINO-
 SO.

MUCI. Palavra indeclinavel, de que se usa para se chamar hum gato, bicho.

MÚCIA. f. f. Gata, a femea do gato.

MUCIDO. adj. m. DA. f. Bolorento, cheio de bolor, que tem mofo.
Saper di mûcida. Saber a bolor, a mofo; o que se diz da carne, &c.

MUCILAGINE. f. f. Succo viscoso exprimido das sementes,ervas, ou frutos.

MUCILAGINOSO. adj. m. SA. f. Viscoso, que tem succo viscoso.

MUCILLÁGGINE. }
 MUCILLAGGINOSO. } v. } MUCILÁGGINE.
 MUCILAGINOSO.

MUCINA. dim. f. DI MÚCIA. Gatinha, gata pequena.

MUCINO. dim. m. DI MÚCIA. Gatinho, gato pequeno.

I mucini hanno aperto gli occhi. Prov. Os gatinhos abríam os olhos, isto he. Não se deixar enganar, nem levar dos dólors; fer homem experimentado, e astuto: *Callidum esse*.

MUCOSITA. }
 MUCOSIDADE. } Ranho, mucosidade, morbo,
 MUCOSITATE. f. f. } monco, excremento, que sa-
 he pelo nariz. Term. de Medic.

Mucosità. Viscosidade.

MUCOSO. adj. m. SA. f. Mucoso, viscoso, que tem mucosidade.

MUCRONATO. adj. Mucronato, epitheto, que se dá a huma certa cartilagem dobradiça, e aguda na ponta. Termo de Anatomia.

MUCRONE. f. f. A extremidade da ponta inferior do coração, que se volta para a parte esquerda. Termo de Anatomia.

M U D

MUDA. f. f. Muda, o lugar, onde as aves mudão as pennas; a acção de mudar, renovação das pennas.
Muda. Muda, troca, mudança, substituição, subrogação, commutação.

* MUDAGIONE. v. MUDA.

MUDANDA. f. f. Bragas, genero de calções.

MUDARE. v. a. Mudar de pelle, de pello, de pena, renovar as pennas.

M U F

MUFFA. f. f. Bolor, mofo, corrupção.
Venir la muffa al naso. } Encolerizar-se, enraivar-
Venir la muffa. absolut. } se, metter-se em furor,
 inflammarse: *Iraisci*.

MUFFARE. v. n. }
 MUFFARSI. v. n. p. } Crear bolor, mofo, corrom-
 per-se, encher-se de mofo.

MUFFATICCIO. dim. CIA. f. Algum tanto bolorento, hum pouco cheio de mofo.
Muffaticcio. no fig. Que tem pouca saúde, achacado, doentio.

MUFFATO. adj. m. TA. f. Bolorento, cheio de mofo, que começa a corromper-se.

MUFFETTO. adj. m. TA. f. Namorado, adamado, galan, moço brioso.

MUFFO. v. MUFFATO.

MUFTI. f. m. Mufti, Chefe da Religião dos Mahometanos.
Mufti. Oriental, flor de huma planta chamada riso de abelhas.

M U G

MUGAVÈRO. f. m. Qualidade de soldado.
Mugavèro. Qualidade de dardo.

MUGELLÁGGINE. f. f. Humor viscoso, e crasso.

MUGGIAMENTO. f. m. Mugido, a voz natural dos bois, e das vacas; a acção de mugir.

MUGGHIANTE. p. a. m. f. Que muge, mugindo.

MUGGHIARE. v. n. Mugir, bramar, berrar; o que se diz dos bois, &c.
Muggiare. no fig. Bramir, mugir, berrar; o que se diz do mar, das ondas, das tempestades, dos ventos.
Muggiare. Rugir, bramir; o que se diz do leão.
Muggiare. no fig. Mugir, bramar, berrar, queixarse fortemente, gritar lamentando-se.
Muggiare. Retumbar, fazer eco, soar.

MÜGGHIO. f. m. Mugido, grito, berro, que dão os bois, &c.
Müggio. no fig. Mugido, berro, grito, queixa, lamento, pranto.
Müggio. por sem. Bramido, som, eco, retumbo.

MÜGGINE. f. f. Mugem, peixe do mar.

MUGGIOLARE. v. MUGLIOLARE. MUGOLARE.

MUGGIRE. v. n. Mugir, berrar, bramir.

MUGGITO. f. m. Mugido, bramido, berro dos bois, &c.

MUGHETTO. f. m. Junquillo, lirio dos valles, planta.

MUGILÁGGINE. }
 MUGIOLARE. } v. } MOCILÁGGINE.
 MUGITO f. m. } MUGOLARE.
 MUGGITO.

Mugito. no fig. Mugido, bramido, berro, queixa, lamento, pranto.

* MÜGLIA. }
 MÜGLIO. } v. MUGGITO.

MUGNÁJO. f. m. Moleiro, o que moe trigo, tendo moinho.
Mugnajo. Gaivota, passaro aquatico.

MUGNÁJO. adj. m. NÁJA. f. De moinho, de moleiro.
Un mola mugnaja. Huma mó de moinho.

MÜGNERE. v. a. Mugir, ordenhar, eipremer a teta de huma vacca, &c. para fazer fahir o leite.
Mügnere fino al sangue. no fig. Chupar até o proprio sangue.
Mügnere. no fig. Eipremer, exaurir, tirar, extrahir.
Mügnere di pecunia la divota simplicità della plebe. Exaurir de dinheiro a devota simplicidade da plebe.
Mügnere. no fig. Padercer.

MUGNITORE. v. m. Ordenhador; o que ordenha.

MUGOLAMENTO. f. m. Eiganicação, ganido, ganidura; a acção de se eiganicar.

MUGOLARE. v. n. Eiganicar-se, ganir; exprimir huma voz inarticulada significante de hum certo lamento, que mette compaixão, mear; o que se diz dos cães, &c.

MUGOLIO. f. m. v. MUGOLAMENTO.

M U L

MULA. f. f. Mula. v. MALO.
Mula. Pantufa, focco.

MULACCHIA. f. f. Galha, passaro negro.

MULACCHIAJA. f. f. Bando de galhas juntas.
Mulacchiaja. no fig. Palradura, falladura importuna, superfluidade de palavras molestas.

MULACCIO. peior. DI MULO. Mão macho.

MULÁGGINE. f. f. Obstinação, pertinacia, teima, porfia.

MULATTIÈRE. f. m. Moço de mulas, arrieiro, almocreve.

MULATTIERESCO. adj. m. CA. f. Pertencente ao arrieiro, ao almocreve.

MULENDA. f. f. Maquia, paga do moleiro por moer o trigo: *Molitura pretium*.

MULERIA. f. f. Macharia, renque, quantidade de machos, e de mulas.

MULETTO. dim. m. DI MULO. Machinho, pequeno macho, mulinha.

MULIACA. v. MELIACA.

MULIEBRE. adj. m. f. Mulheril, de mulher, pertencente á mulher. Pal. Lat.

MULINARE. v. n. }
 MULINARO. } v. } FANTASTICARE.
 MUGNÁJO.

MU-

MULINELLO. dim. m. DI MULINO. Moinhozinho, pequeno moinho.
Mulinello. Moinho, instrumento de ferro com rodas, e parafuso para romper fechaduras, e outras cousas semelhantes.
Mulinello. Redemoinho, tufão, pé de vento rijo.
Mulinello. Redemoinho, redopio de agua.
Mulinello. no fig. Rodeio, volta, circumlocução.
MULINO. f. m. Moinho, instrumento grande.
Mulina. Moinho, lugar, onde se faz moer os trigos.
Mulina a vento. Moinho de vento.
Mulina. Moinho; nome, que se dá tambem a outras muitas máquinas, que sendo movidas por força exterior, fazem huma violenta impressão em as coufas.
Tirar, o Recar l'acqua al suo mulino. Prov. Fazer vir agua ao seu moinho; chegar a braza á sua sardinha, isto he. Ter maior cuidado no interesse proprio, que no alheio: *Sui tantum, rerumque suarum rationem habere.*
Nè mulo, nè mulino, nè signore per vicino, nè compare contadino. Prov. Nem macho, nem moinho, nem senhor por vizinho, nem compadre homem do campo; porque o macho dá couces, o moinho faz motim, e enche de farinha; o Senhor, ou Fidalgo tira o que huma pessoa possui; o homem do campo, porque sempre está pedindo.
MULINO. adj. m. NA. f. De macho.
MULLA. f. f. Calçado de couro encarnado.
MULO. f. m. Macho, besta de carga.
Di mulo. Muar, de mula, de macho.
Mulo. Filho bastardo, illegitimo.
Tener la mula. Acompanhar alguém em quanto faz algum negocio: *Aliquem comitari, donec negotium absolvat.*
Far da mula. } Fazer-se mula de Fyfico, e-
Far mala di Medico. } perar.
MULONE. aug. m. NA. f. DI MULO. Macho grande, mula grande.
MULSA. f. f. Hydromel, bebida feita de agua, e mel.
MULSO. f. m. Bebida de vinho misturada com mel.
MULTA. f. f. Multa, pena pecuniaría, condemnação. Pal. Lat.
MULTATO. adj. m. TA. f. Multado, condemnado, castigado com multa, que pagou a multa, a condemnação. Pal. Lat.
MULTILOQUACITÀ. } Grande palradura,
MULTILOQUACIDADE. } discurso, conversa-
MULTILOQUACIDADE. f. f. } ção muito comprida,
abundancia, superfluidade de palavras.
MULTILOQUENZA. } v. } **MULTILOQUACITÀ.**
MULTILOQUIO. }
MULTILUSTRE. adj. m. f. Idoso, velho, cahido na idade, que tem muitos lustros.
MULTIPLICABILE. adj. m. f. Multiplicavel, que se póde multiplicar.
MULTIPLICAMENTO. f. m. Multiplicação, augmentação do numero; a acção de multiplicar, ou de se multiplicar.
MULTIPLICANTE. p. a. m. f. Multiplicante, que multiplica, multiplicando.
MULTIPLICARE. v. a. Multiplicar, augmentar, acrescentar em numero, e quantidade.
Multiplicare in novelle. Dilatar-se com a conversação; estender mais do que he preciso o seu discurso: *Longius oratione progredi.*
Multiplicare. Multiplicar, achar hum numero, que contenha tantas vezes outro, quantas unidades ha em os multiplicadores. Termo Arithmetico.
MULTIPLICARE. v. n. Multiplicar, crescer em numero, e em quantidade.
I nemici multiplicano ogni giorno. Os inimigos crescem cada vez mais: *Accessionem faciunt hostes quotidie.*
MULTIPLICARSI. v. n. p. Multiplicar-se, produzir o seu semelhante muitas vezes.

Multiplicarsi. Multiplicar-se, augmentar-se, crescer.
MULTIPLICATAMENTE. adv. Multiplicadamente, muitas vezes, com multiplicação.
MULTIPLICATO. adj. m. TA. f. Multiplicado, augmentado.
MULTIPLICATORE. v. m. Multiplicador, o que multiplica.
Multiplicatore. Multiplicador, o numero mais pequeno, pelo qual se multiplica hum maior, e que se põe por baixo do outro, quando se faz a multiplicação. Termo de Arithmetica.
MULTIPLICAZIONE. f. f. Multiplicação, augmento; a acção de multiplicar, ou de se multiplicar.
Multiplicazione. Multiplicação; terceira regra de Arithmetica, que ensina a multiplicar hum numero por outro, ou por si mesmo.
MULTIPLICE. adj. m. f. Multiplíce, multiplicado, de muitas sortes, de varias maneiras.
MULTIPLICITÀ. } Multiplicidade, quan-
MULTIPLICIDADE. } tidade reduplicada das
MULTIPLICIDADE. f. f. } coufas diferentes, o
abstracção de multiplíce.
MULTÍPLICO. } v. } **MULTIPLICAMENTO.**
MULTÍPLICA- } **MULTIPLICARE,**
RE, ec. } ec.
MULTITUDINE. Pal. Lat. v. **MOLTITUDINE.**
M U M
MÚMMIA. f. f. Mumia, corpo, cadaver embaalhado.
Múmmia. Composição de aromas para conservar incorruptos os cadaveres.
Múmmia. Cadaver secco nas areias da Ethiopia, ou de outra forma.
Múmmia. Momo, momice, coco.
Far le múmmie. Fazer momices, cocos, isto he. Ora esconder-se, ora apparecer algum tanto: *Modò se addere, modò se partium ostendere.*
Múmmia. por fem. Cadaver torrado, homem bruto, secco, feio.

M U N

MUNDIALE. } **MONDIALE.**
*** MUNERAMEN-** } **RIMUNERAZIONE.**
TO. Pal. Lat. }
*** MUNERARE.** } **RIMUNERARE.**
Pal. Lat. } v. }
*** MUNERATO.** } **RIMUNERATO.**
Pal. Lat. }
*** MUNERAZIO-** } **RIMUNERAZIONE.**
NE. Pal. Lat. }
MÜNGERE. } **MÜGNERE.**
MUNIACA. f. f. Albericoque, fruta nova, damasco.
MUNICIPALE. adj. m. f. Municipal, que tem o direito de se servir do Direito usual da sua Provincia, da sua Cidade.
Legge municipale. Lei municipal, com que se governa hum lugar particular.
Terra municipale. Terra municipal, que se serve das proprias Leis.
MUNICIPIO. f. m. Municipio, Cidade, Provincia municipal; dava-se antigamente esta denominação ás Cidades, cujos Cidadãos gozavão todos os tóros, e privilegios de Roma; com a differença de que se governavão, segundo as suas Leis, e costumes. Palavra Latina.
MUNIFICENTEMENTE. adv. Munificentemente, liberalmente, com magnificencia.
MUNIFICENTISSIMO. sup. m. MA. f. Munificentissimo, muito liberal, que usa grande munificencia.
MUNIFICENZA. v. **MUNIFICENZIA.**
MUNIFICENZIA. f. f. Munificencia, liberalidade, grandeza, regalia, magnificencia Regia. Pal. Lat.
MUNIFICO. adj. m. GA. f. Munifico, munificante, liberal, que faz regalias. Pal. Lat.
MUNIMENTO. v. **MONIMENTO.**
Munimento. no num. plur. declina-se tambem *Le Munimenta.*